

Vírginis Maríæ intercæssio veneránda: ut, quos perpétuis cumulávit beneficiis, a cunctis perículis absolútos, sua fáciat pietáte concórdes: Qui vivis et regnas, cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

help us, O Lord, that those whom it hath heaped with benefits it may deliver from all peril and by her tender kindness, make to be of one mind. Who lives and reigns with God the Father in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

**MASS PROPER: FERIA – SEVENTH SUNDAY AFTER PENTECOST,
JULY 16, OUR LADY OF MT. CARMEL**

MASS *Omnes gentes* (green)

INTROIT Psalms 46: 2

Omnes gentes, pláudite mánibus: jubiláte Deo in voce exsultatiónis. (Ps.46: 3) Quóniam Dóminus excélsus terribilis: Rex magnus super omnem terram. Glória Patri et Fílio et Spíritui Sancto, sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sæcula sæculórum. Amen. Omnes gentes, pláudite mánibus: jubiláte Deo in voce exsultatiónis.

All ye nations, clap your hands: shout unto God with the voice of joy. (Ps. 46: 3) For the Lord is most high, He is terrible: a great King over all the earth. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. All ye nations, clap your hands: shout unto God with the voice of joy.

COLLECT

Deus, cujus providéntia in sui dispositiÓne non fállitur: te súpplīces exorámus; ut noxia cuncta submóveas, et ómnia nobis profutúra concédas. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

O God, whose providence faileth not in its designs, we humbly entreat Thee: to put away from us all hurtful things, and to give us all things which will be profitable for us. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

For Our Lady of Mt. Carmel

Deus, qui beatíssimæ semper Vírginis et Genetrícis tuæ Maríæ singulári título Carméli órđinem decorásti: concéde propítius; ut, cujus hódie Commemoriatiónem sollémni celebrámus offício, ejus muníti præsídiis, ad gáudia sempitérna perveníre mereámur: Qui vivis et regnas, cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

O God, Who hast honored the Order of the most blessed Mary, ever a virgin, Thy mother, with the special title of Carmel, graciously grant that we, who this day celebrate her commemoration with solemn service, may, being protected by her care, be worthy to attain to everlasting joys. Who lives and reigns with God the Father in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

EPISTLE Romans 6: 19-23

Fratres, Humánum dico propter infirmitátem carnis vestræ: sicut enim exhibuístis membra vestra servíre immundítæ, et iníquitáti ad iniquitátem, ita nunc exhibéte membra vestra servíre justítæ in

Brethren: I speak a human thing, because of the infirmity of your flesh; for as you have yielded your members to serve uncleanness and iniquity for iniquity, so now yield your members to serve justice unto sanctification. For

sanctificatióem. Cum enim servi essétis peccáti, líberi fuístis justítiae. Quem ergo fructum habuístis tunc in illis, in quibus nunc erubécitis? Nam finis illórum mors est. Nunc vero liberáti a peccáto, servi autem facti Deo, habétis fructum vestrum in sanctificatióem, finem vero vitam aetérnam. Stipéndia enim peccáti, mors. Grátia autem Dei, vita aetérna: in Christo Jesu Dómino nostro.

GRADUAL Psalms 33: 12, 6

Venite, filii, audíte me: timórem Dómini docébo vos. Accédite ad eum, et illuminámini: et fácies vestrae non confundéntur. Allelúja, allelúja. (Ps. 46: 2) Omnes gentes, pláudite mánibus: jubilate Deo in voce exsultatiónis. Allelúja.

GOSPEL Matthew 7: 15-21

In illo témpore: Dixit Jesus discípulis suis: Atténdite a falsis prophétis, qui véniunt ad vos in vestiméntis óvium, intrínsecus autem sunt lupi rapáces: a frúctibus eórum cognoscétis eos. Numquid cólligunt de spinis uvas, aut de tríbulis ficus? Sic omnis arbor bona fructus bonos facit: mala autem arbor malos fructus facit. Non potest arbor bona malos fructus fácere: neque arbor mala bonos fructus fácere. Omnis arbor, quæ non facit fructum bonum, excidétur et in ignem mittétur. Igitur ex frúctibus eórum cognoscétis eos. Non omnis, qui dicit mihi, Dómine, Dómine, intrábit in regnum cælórum: sed qui facit voluntátem Patris mei, qui in cælis est, ipse intrábit in regnum cælórum.

OFFERTORY Daniel 3: 40

Sicut in holocáustis aríetum et taurórum, et sicut in millibus agnórum

when you were the servants of sin, you were free from justice. What fruit therefore had you then in those things, of which you are now ashamed? For the end of them is death. But now being made free from sin, and become servants to God, you have your fruit unto sanctification, and the end life everlasting. For the wages of sin is death. But the grace of God is life everlasting; in Christ Jesus our Lord.

Come, children, hearken to me; I will teach you the fear of the Lord. Come ye to Him and be enlightened and your faces shall not be confounded. Alleluia, alleluia. (Ps. 46: 2) O clap your hands, all ye nations: shout unto God with the voice of joy. Alleluia.

At that time Jesus said to His disciples: Beware of false prophets, who come to you in the clothing of sheep, but inwardly they are ravening wolves. By their fruits you shall know them. Do men gather grapes of thorns, or figs of thistles? Even so every good tree bringeth forth good fruit, and the evil tree bringeth forth evil fruit. A good tree cannot bring forth evil fruit, neither can an evil tree bring forth good fruit. Every tree that bringeth not forth good fruit, shall be cut down, and shall be cast into the fire. Wherefore by their fruits you shall know them. Not every one that saith to Me: Lord, Lord, shall enter into the kingdom of heaven: but he that doeth the will of My Father Who is in heaven, he shall enter into the kingdom of heaven.

As in holocausts of rams and bullocks, and as in thousands of fat lambs; so

pínguim: sic fiat sacrificium nostrum in conspéctu tuo hódie, ut pláceat tibi: quia non est confúsió confidéntibus in te, Dómine.

SECRET

Deus, qui legálium différentiam hostiárum unius sacrificii perfectióne sanxisti: áccipe sacrificium a devótis tibi fámulis, et pari benedictióne, sicut múnera Abel, sanctífica: ut, quod singuli obtulérunt ad majestáti tuæ honórem, cunctis proficiat ad salútem. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

For Our Lady of Mt. Carmel

Sanctífica, Dómine, quæsumus, obláta libámina: et, beátæ Dei Genetrícis Mariæ salubérrima intercessióne, nobis salutária fore concéde. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

COMMUNION Psalms 30: 3

Inclína aurem tuam, accélera ut erípias me.

POSTCOMMUNION

Tua nos, Dómine, medicínalis operátió, et a nostris perversitatibus cleménter expédiat, et ad ea quæ sunt recta, perdúcat. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

For Our Lady of Mt. Carmel

Adjuvet nos, quæsumus, Dómine, gloriósæ tuæ Genetrícis sempérque

let our sacrifice be made in Thy sight this day, that it may please Thee: for there is no confusion to them that trust in Thee, O Lord.

O God, who hast justified the variety of sacrifices of the Law by the perfection of this one Sacrifice: accept the Sacrifice of Thy servants who are dedicated to Thee, and sanctify it with a blessing like to that which Thou didst bestow upon the gifts of Abel: that what each one of us has offered to the honor of Thy Majesty, may profit us all unto salvation. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

Sanctify, we beseech Thee, O Lord, the sacrifices we offer, and, by the most salutary intercession of blessed Mary, Mother of God grant them to be effectual for our salvation. Through the same Jesus Christ, Thy Son, our Lord, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

Bow down Thine ear, make haste to deliver me.

May Thy healing work, O Lord, both mercifully free us from our perversities, and lead us to those things which are right. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

May the august intercession of Mary, Thy glorious Mother, ever a virgin,